

Para la prensa especializada
Greifensee/Suiza
Nuremberg/Alemania
22 de junio del 2005

Nota de prensa conjunta de METTLER TOLEDO y Siemens

Integrar básculas de precisión en la automatización

Ahora ya es posible automatizar eficientemente tareas de pesaje con muy altas exigencias de precisión y reproducibilidad. Para ello METTLER TOLEDO Standard Industrial, Greifensee, Suiza, y Siemens Automation and Drives (A&D), Nuremberg, ofrecen combinaciones de productos coordinados entre sí, particularmente para aplicaciones de máxima precisión en las industrias química, farmacéutica y alimentaria. Los módulos digitales de pesaje Modulo WM y las plataformas de pesaje Modulo WMH de METTLER TOLEDO se combinan con módulos electrónicos Siwarex FTA (Flexible Technology Automatic Scale) de alta resolución de Siemens. Los módulos Siwarex FTA están integrados en los PLCs Simatic y en el sistema de control de procesos Simatic PCS 7. Las combinaciones de productos probadas ostentan un certificado de ambas empresas.

La nueva gama para tareas de pesaje de alta precisión es el resultado del convenio de cooperación entre ambas empresas firmado en septiembre del año pasado. Los certificados que ostentan las combinaciones de productos definidas están pensados para justificar su instalación sin problemas y su perfecto funcionamiento en servicio.

Los módulos de pesaje Modulo WM y las plataformas de pesaje Modulo WMH desarrollados por METTLER TOLEDO especialmente para procesos automatizados

funcionan de acuerdo al principio de la compensación electromagnética de fuerzas y destacan por medir el peso de forma rápida y precisa. La compacta y robusta caja aloja tanto la célula de carga como toda la electrónica para la integración en la solución de automatización. La línea de módulos de pesaje WM en caja de acero inoxidable consta de cinco versiones para una capacidad entre 120 gramos y 6 kilogramos, y resoluciones entre 0,1 miligramos y 0,01 gramos. Las plataformas de pesaje WMH están disponibles en numerosas variantes con una capacidad entre 15 kilos y 3 toneladas y una resolución entre 0,1 y 50 gramos. Las plataformas de pesaje en protección IP67 pueden combinarse con una amplia gama de accesorios.

Los sensores de peso de alta resolución de METTLER TOLEDO se conectan directamente a los módulos electrónicos Siwarex FTA de Siemens. Incorporado como un módulo más en una configuración Simatic, Siwarex FTA controla procesos de pesaje, llenado y dosificación con altos requisitos de velocidad y precisión. Funciones de diagnóstico integradas monitorizan las operaciones de pesaje, p. ej. para fines de aseguramiento de calidad en procesos productivos.

METTLER TOLEDO es un fabricante de instrumentos de precisión líder a escala mundial. La empresa es además el mayor fabricante y proveedor de sistemas de pesaje para laboratorios, la industria y distribuidores de alimentos. METTLER TOLEDO es además una de las tres empresas líderes que ofrecen diferentes tecnologías de medición complementarias y un proveedor destacado de sistemas para la investigación automatizada de medicamentos y desarrollo de principios activos. Esta compañía es además el mayor fabricante y proveedor de sistemas de detección de metales para la producción y la industria del embalaje y envase. Para más información sobre METTLER TOLEDO, viste la web: www.mt.com.

La división **Automation & Drives** (A&D) de Siemens, Nuremberg, es el fabricante líder mundial en el área de automatización, control y accionamientos. La gama abarca desde material para instalaciones eléctricas y productos estándar para las industrias manufacturera y de procesos hasta soluciones sectoriales, como la automatización de fábricas de automóviles y plantas químicas completas, pasando por soluciones específicas, por ejemplo para máquinas herramienta. Complementando a lo anterior A&D ofrece software para la integración de las áreas de producción y gestión (integración informática horizontal y vertical) así como para optimizar los procesos productivos. En el ejercicio del 2004 (al 30 de septiembre), A&D tuvo un resultado operativo de 1,077 millones de euros con 51.800 empleados en todo el mundo, una facturación de 8.829 millones de euros y una cartera de pedidos de 8.980 millones de euros

Para más información:

Mettler-Toledo GmbH: Marketing, Markus Gross

Tel.: ++41 44 944 25 72, e-mail: markus.gross@mt.com

Para información sobre METTLER TOLEDO, visite la web: www.mt.com

Siemens: Pressereferat Automation and Drives, Gerhard Stauß

Tel. ++49 911 895 7945, e-mail: gerhard.stauss@siemens.com

Para información sobre Siwarex, visite la web: www.siemens.com/siwarex

Este texto está disponible en las webs: www.mt.com/industrial y
www.siemens.com/automation/press

Las notas de prensa pueden recibirse también de forma electrónica. Para ello basta con que nos envíe un e-mail solicitándolo.